PRILOGA 1

ДОДАТОК № 1

**ZAHTEVEK ZA DODELITEV DENARNE POMOČI ZA ZASEBNO NASTANITEV**

**ЗАЯВА НА НАРАХУВАННЯ ТА ВИПЛАТУ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ**

**ЗА ПРОЖИВАННЯ У ПРИВАТНОМУ ПОМЕШКАННІ**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Priimek  Прізвище |  | | | | | Ime  Ім’я | |  | | | |
| Datum rojstva  Дата народження | |  | | | Kraj in država rojstva  Місце, держава народження | | | |  | | |
| Naslov prebivanja  Адреса реєстрації | | |  | | | | | | | | |
| Številka izkaznice osebe z začasno zaščito ali EMŠO  Номер посвідчення особи зі статусом тимчасового захисту, або персональний номер | | | | | | | | | | |  |
| Davčna številka Податковий номер | | |  | | | | Tel.  Тел. | | |  | |
|  | | |  | | | |  | | | (neobvezno) / (необов’язково) | |
| e-pošta  адреса електронної пошти | | | |  | | | | | |
|  | | | | (neobvezno) / (необов’язково) | | | | | |

Ime in priimek ter naslov zakonitega zastopnika oziroma skrbnika, če je vlagatelj postavljen pod skrbništvo:

Ім’я та прізвище, адреса законного представника - опікуна, якщо заявник знаходиться під опікою:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tel.  Тел. |  | e-pošta  адреса елект. пошти: |  |
|  | (neobvezno) / (необов’язково) |  | (neobvezno) / (необов’язково) |

Denarna pomoč za zasebno nastanitev naj se izplača (obkroži):

Грошову допомогу за проживання у приватному помешканні виплатити (позначити):

* + - v gotovini / готівкою
    - po poštni nakaznici / поштовим переказом
    - na transakcijskega račun (naziv banke in številka transakcijskega računa) /

на банківський рахунок (назва банку та номер розрахункового рахунку)

– na bančni račun najemodajalca / на банківський рахунок орендодавця.

Prosim za dodelitev denarne pomoči za zasebno nastanitev zase in naslednje družinske člane:

Прошу нарахувати грошову допомогу за проживання у приватному помешканні

для мене та моїх членів родини:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ime in priimek  ім’я та прізвище | datum rojstva  дата народження | sorodstveno  razmerje  ступінь  спорідненості | št. izkaznice osebe z začasno zaščito  ali EMŠO  № посвідчення особи зі статусом тимчасового захисту, або персональний номер |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Izjavljam, da smo jaz in moji družinski člani v zadnjih treh mesecih pred mesecem vložitve vloge prejeli naslednje dohodke in prejemke:

Заявляю, що я та мої члени родини за останні три місяці перед місяцем подання заяви, отримали наступні доходи та виплати:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ime in priimek  ім’я та прізвище | vrsta dohodka  вид доходу | višina dohodka  розмір доходу |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**IZJAVA**

**ЗАЯВА**

Izjavljam

Заявляю, що:

* + - da bomo jaz in moji družinski člani v času prejemanja pomoči bivali v Republiki Sloveniji

я та мої члени родини впродовж всього часу отримання допомоги будемо перебувати на території Республіки Словенія;

* + - da so vsi podatki, ki sem jih navedel у vlogi, resnični /

всі вказані мною в заяві дані є достовірними та точними;

* + - da bom naslovnemu organu sporočil vsa dejstva in okoliščine oziroma spremembe, ki vplivajo na odločitev o dodelitvi denarne pomoči, in sicer **v osmih dneh** od dne, ko so nastale oziroma sem zanje izvedel

зобов’язуюсь повідомляти у вище вказаний орган про всі факти й обставини, а також про всі зміни фактів та обставин, які впливають на рішення про призначення грошової допомоги, а саме у строк **восьми днів** від дати їхнього виникнення або від дати, коли мені стало про це відомо.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| (kraj in datum)  (місце і дата) |  | (podpis vlagatelja/skrbnika)  (підпис заявника / опікуна) |

Priloge (ustrezno obkroži):

Додатки (відповідно позначити):

1. kopijo izpisa prilivov na transakcijskih računih vlagatelja oziroma njegovih družinskih članov za pretekli mesec pred mesecem vložitve vloge;

копія виписки про надходження коштів на розрахункові рахунки заявника та/або його членів родини за попередній місяць перед поданням заяви;

1. kopijo izpisa prilivov na transakcijskih računih zavezanca, ki je vlagatelja v skladu s predpisi Republike Slovenije dolžan in zmožen preživljati, za pretekli mesec pred mesecem vložitve vloge;

копія виписки про надходження коштів на розрахункові рахунки особи, яка, відповідно до вимог чинного законодавства Республіки Словенія, зобов’язана та має можливість утримувати заявника - за попередній місяць перед поданням заяви;

1. drugo

інше:

**S O G L A S J E**

**ЗГОДА**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Spodaj podpisani/a  Я, підписаний(а) | |  | | |
| rojen/a  дата народження |  | | davčna številka  податковий номер |  | |

soglašam, da se denarna pomoč za zasebno nastanitev nakaže na račun lastnika/ce stanovanja

заявляю про свою згоду на виплату грошової допомоги за проживання у приватному помешканні безпосередньо на банківський рахунок власника нерухомого майна

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| stanujočega/če na naslovu  адреса місця проживання |  |
| davčna številka  податковий номер |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Datum  Дата |  |  | Podpis  Підпис |  |

**S O G L A S J E**

**ЗГОДА**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Spodaj podpisani/a  Я, підписаний(а) |  | |
| lastnik/ca stanovanja na naslovu  власник(ця) помешкання за адресою | |  |
| davčna številka  податковий номер |  | |

soglašam, da se denarna pomoč za zasebno nastanitev, ki jo prejema

заявляю про свою згоду на виплату грошової допомоги за проживання у приватному помешканні, яку отримує

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | rojen  дата народження |  | |
| nakazuje na transakcijski račun št. на банківський рахунок № | |  | | |
| odprt pri  відкритий у банку |  | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Datum  Дата |  |  | Podpis  Підпис |  |